



==== SUR DES CHOSES ====

**À DIRE ET À FAIRE**

..... *lorsque* .....

**VOUS TRAVAILLEZ EFFICACEMENT**

**AVEC LES PEUPLES AUTOCHTONES<sup>MD</sup>**



**INDIGENOUS CORPORATE TRAINING INC.**

# Avant-propos

Quelques astuces pratiques à intégrer à cette prochaine réunion.



Merci d'avoir téléchargé ce livre numérique. Il s'appuie sur le contenu commençant à la page 174 de notre livre, **Travailler efficacement avec les Autochtones**®. En cliquant sur le texte en rouge dans le corps d'un article, vous serez redirigé vers des renseignements supplémentaires.

Veillez noter que les documents qui figurent sur notre site Web **Indigenous Corporate Training Inc.** et notre blogue Travailler efficacement avec les Autochtones sont fournis uniquement à titre informatif et pédagogique, et ne constituent pas des conseils juridiques. Nous espérons que notre documentation pédagogique facilitera votre apprentissage et que vous chercherez à obtenir les conseils juridiques dont vous avez besoin.

Si vous souhaitez partager ce livre numérique dans son intégralité, veuillez nous contacter à [learn@infoictinc.ca](mailto:learn@infoictinc.ca).

# 1.

## Faites des recherches exhaustives

Faites des recherches sur votre point de vue personnel, celui de votre entreprise et celui de votre équipe sur le travail avec les Autochtones. Il vaut bien mieux le faire avant de commencer, mais il n'est jamais trop tard non plus.

Cela peut vous aider à déterminer à qui parler, cerner les choses à dire et à éviter, en savoir plus sur leur forme de gouvernance, leurs priorités et difficultés, ou vous aider à avoir une idée des questions qu'ils vous poseront, et bien plus encore. Bref, cela vous rendra plus compétent sur le plan culturel.

Découvrez nos **listes d'autoévaluation des compétences culturelles** sur les Autochtones comme point de départ.

# 2.

## Suivez une formation avant de commencer

Il est dans votre intérêt de veiller à ce que vous et votre équipe connaissiez et compreniez l'histoire des peuples autochtones au Canada, les défis et **problèmes** auxquels ils se heurtent. Renseignez-vous sur les sujets difficiles, comme les **pensionnats**, les questions d'éducation, de santé et de logement, et comment réagir avec respect si les sujets sont abordés.

La formation que vous suivez devrait vous donner les moyens d'établir des relations efficaces, durables et mutuellement enrichissantes avec les communautés autochtones. Cela vous fera gagner du temps, économiser de l'argent et vous évitera une frustration à long terme.

Cela peut même **contribuer à votre carrière**, car une formation et une expérience pratique vous aideront à vous démarquer de la foule et des autres candidats.

Dans cet **article**, nous vous offrons quelques points clés à prendre en compte lorsque vous sélectionnez un formateur en sensibilisation autochtone.

# 3.

## Connaître la dynamique de la communauté

N'oubliez pas que de nombreuses dynamiques entrent en jeu lorsque l'on travaille avec des peuples, des gouvernements et des organisations autochtones.

Par exemple, les chefs traditionnels travaillent main dans la main avec les chefs élus, alors qu'à l'inverse, à d'autres endroits, ils ne s'entendent pas.

Essayez d'en apprendre le plus possible sur la dynamique des communautés et des individus au sein d'une communauté avant d'entamer une relation et de commencer à travailler. Cela peut vous aider à trouver des **stratégies plus efficaces** dans votre travail au sein de la communauté, ce qui vous fera gagner en temps et en ressources à long terme.

# 4.

## Reconnaître l'autonomie de la Nation

Une nation autochtone ne peut pas parler au nom d'une autre nation autochtone. Efforcez-vous d'éviter de mettre en place des processus, des discussions, un engagement ou des consultations où cela pourrait être un problème.

# 5.

## Choisissez le bon moment

Vos recherches vous dévoileront le calendrier des activités traditionnelles, ce qui vous permettra de planifier votre travail et de respecter ces événements importants.

Une bonne synchronisation peut être décisive pour qui veut nouer des relations efficaces et durables avec une communauté autochtone. Prenons celles dont les cultures tournent autour **du poisson et de la pêche**. Elles disposent d'un délai très limité (dicté par la nature et réglementé par le ministère des Pêches et des Océans) pour attraper suffisamment de poissons pour nourrir leurs membres pendant l'hiver et pour les événements culturels et les fêtes. La priorité de la pêche peut toucher l'ensemble de la communauté - y compris le chef et le conseil. Dans ce contexte, il peut être presque impossible d'organiser une réunion pendant la saison de pêche. Vous avez dit mauvaise synchronisation?

Ensuite, prenons la question de la mort dans une communauté. La vie est précieuse dans n'importe quelle communauté, mais la population est une préoccupation essentielle pour les communautés qui luttent pour grandir en tant que nations. Dans ce contexte, il n'est pas rare que toutes les activités communautaires, y compris le bureau de la bande, soient totalement à l'arrêt en raison d'un décès dans une communauté. Essayez de ne pas être déçu si cela vous arrive.

# 6.

## Établir des relations tôt

Il serait idéal pour vous d'essayer de tisser une relation et de vous rencontrer avant d'avoir besoin de quelque chose.

Les efforts consacrés à l'établissement de la relation dans la phase initiale sont un investissement judicieux et précieux de votre temps et de vos ressources, car cela peut aider à établir une confiance qui peut être difficile à obtenir lorsque les choses se déroulent avec des délais serrés, etc.

Envisagez d'organiser des réunions pour apprendre à vous connaître ou d'assister à des événements communautaires et de rencontrer de nouvelles personnes afin d'établir une relation positive.

# 7.

## Adaptez la composition de votre équipe

Essayez de faire correspondre la composition de votre équipe avec la structure décisionnelle de la communauté. En d'autres termes, si les décideurs sont des femmes, alors envoyez des femmes et vice versa.

Cela ne devient pas un problème dans toutes les situations, mais si cela se produit, attendez-vous à des retards. Voilà pourquoi il est essentiel de faire des recherches, de cerner les structures de leadership et d'évaluer les traditions de gouvernance de la communauté avec laquelle vous souhaitez travailler.

Faire correspondre votre équipe à celle de la communauté avec laquelle vous travaillerez est une stratégie sage et respectueuse qui peut établir une bonne relation de travail plus rapidement et éviter des problèmes à long terme.

Évidemment, s'il n'y a que vous ou un coéquipier et que votre homologue ne vous ressemble pas, vous n'aurez pas le choix.

# 8.

## Prudence avec les poignées de main

Vouloir serrer la main d'une personne que l'on rencontre est une pratique sociale assez courante. Elle est acceptée la plupart du temps, mais nous ne devons pas oublier que les peuples autochtones ont une culture différente, avec des individus à part entière. Certains peuples autochtones ne se serrent pas la main et, par conséquent, ne s'attendent pas à une poignée de main ou ne se sentent pas à l'aise le cas échéant. Ainsi, nous devons comprendre et être préparés à ce qu'une main tendue reste sans réponse.

Le cas échéant, assurez-vous de ne pas y voir de mauvaise intention de la part d'un membre de la communauté qui n'a pas accepté votre poignée de main. Ne l'interprétez pas comme un manque de respect ou un signe de mépris; cela pourrait simplement signifier qu'ils ne se serrent habituellement pas la main.

Gardez à l'esprit qu'une poignée de main ferme, agitée deux fois de bas en haut, avec l'autre main sur le coude, peut n'être ni nécessaire ni appréciée. Si l'on vous tend la main, alors faites le même geste avec la même intensité. Dans le cas contraire, retirez simplement discrètement la vôtre et passez à autre chose.

# 9.

## Préparez-vous à être enregistré

Certaines communautés ont eu des problèmes avec des gens qui avaient du mal à se souvenir des propos tenus.

Par conséquent, attendez-vous à ce que les réunions soient enregistrées par un microphone ou une caméra.

# 10.

## Respectez toujours le protocole

Il peut être de coutume parmi les nations autochtones de reconnaître les peuples hôtes et leur territoire au début de toute réunion. La longue lutte pour le respect a été difficile, mais c'est ainsi que toutes les communautés autochtones ont respecté des protocoles de base. Il va donc sans dire que si vous voulez travailler efficacement avec les communautés autochtones, l'une des meilleures façons de le faire est de montrer du respect à vos collaborateurs. Cela peut être établi au début de toute réunion en suivant le protocole approprié et en reconnaissant la communauté hôte, ses habitants et son territoire.

Au cours du processus de recherche, recherchez des indices sur le protocole approprié. Si vous n'en trouvez pas, essayez de déterminer si vous vous réunissez sur des terres traditionnelles ou issues de traités. Voici deux exemples de messages de «protocoles» appropriés.

*Protocole lié à des terres issues d'un traité*

«Je tiens à remercier **(nom de la communauté)** d'avoir accepté de nous rencontrer aujourd'hui et de nous accueillir sur ses terres issues d'un traité.»

*Protocole lié à un territoire traditionnel*

«Je tiens à remercier **(nom de la communauté)** d'avoir pris le temps de nous rencontrer et de nous inviter sur son territoire traditionnel.»

# 11.

## Restez au fait des problèmes

Une clé pour travailler efficacement avec les communautés autochtones est de comprendre à l'avance leurs problèmes et leurs perspectives. Connaître l'histoire et les problèmes actuels d'une communauté vous permettra d'anticiper ses priorités et ses principales préoccupations concernant vos intérêts.

J'utilise les alertes Google pour suivre les communautés et les personnes avec lesquelles je travaille. Je demande à Google de me fournir, en temps opportun, des rapports hebdomadaires sur une communauté et des personnes données avec lesquelles je travaille, car cela m'aide à voir les messages et les tendances importants qui peuvent me guider pour adapter ma stratégie ou mon approche.

Envisagez d'utiliser les médias sociaux pour mieux connaître et comprendre les personnes et les communautés. De nombreux dirigeants de haut rang ont des comptes Facebook et Twitter et commentent les problèmes médiatiques, parfois même avant qu'ils n'apparaissent dans **les médias traditionnels**.

Si une communauté publie son propre journal ou blog, je m'y abonne ou je les suis toujours aussi.

# 12.

## Demandez: «D'où venez-vous?»

Demandez aux gens: «D'où venez-vous?»

Chaque fois que je rencontre d'autres peuples autochtones, l'une des premières choses que je demande ou que l'on me demande est «d'où venez-vous?» La question, en réalité, est «d'où est votre peuple et où se trouve votre territoire?» et non «où habitez-vous?»

Si la réponse est: «Je m'appelle Bob et je viens de l'est du centre-ville», je comprends que mon interlocuteur ne vit pas dans la communauté et ne passe peut-être pas tout son temps à penser aux intérêts de celle-ci.

Si l'on me répond: «Je viens de la nation xyz et ici se trouve notre territoire», alors il fait partie d'une communauté, il y fait attention et maintient des liens avec elle.

Évidemment, vous ne pouvez pas demander «d'où venez-vous?» lorsque vous êtes dans la communauté, mais vous pouvez changer les choses et dire: «C'est une belle communauté, y avez-vous grandi?» La réponse que vous obtiendrez pourrait vous surprendre.

# 13.

## Une bonne communication

Les communications communautaires internes se produisent de différentes manières et peuvent avoir un impact sur la capacité de votre organisation à travailler efficacement avec ces communautés.

Certains préfèrent les assemblées générales, d'autres affichent des comptes rendus des réunions sur leur site Internet, certains utilisent la radio communautaire, certains utilisent la télévision, d'autres communiquent dans leur propre bulletin ou publication.

Assurez-vous de choisir le moyen de communication approprié, c'est-à-dire celui qu'ils privilégient, pour veiller à ce que les gens aient une chance de participer.

# 14.

## Rythme des communications

Essayez de faire correspondre le rythme de vos communications avec celui des personnes avec lesquelles vous travaillez.

Le mode traditionnel de communication autochtone est oral, donc les nuances de la parole comme le ton, le rythme, le volume et les inflexions peuvent être très importantes. Soyez conscient du style de discours de la communauté et essayez, si vous pouvez, de vous en approcher sans nécessairement copier leur accent.

De plus, ne vous précipitez pas de répondre jusqu'à ce que vous ayez compris le rythme, etc.

# 15.

## Tenez compte de l'ordre du jour

Tentez de trouver une place stratégique aux problèmes de votre organisation dans l'ordre du jour des réunions communautaires.

Certaines communautés ne se réunissent pas tous les jours, mais périodiquement afin d'essayer de couvrir une multitude de points à l'ordre du jour en une seule séance. Si vous souhaitez faire une présentation lors de la prochaine réunion, vous souhaitez être bien placé dans l'ordre du jour. Une mauvaise place vous obligerait à intervenir après quelqu'un susceptible d'agiter la communauté, ce qui pourrait nuire à l'accueil de votre présentation si tout le monde est contrarié.

Une suggestion est de demander une copie de l'ordre du jour avant la réunion. Si votre place dans l'ordre du jour est défavorable, alors demandez à l'améliorer ou soyez même prêt à reporter votre présentation à la prochaine réunion pour intervenir à un meilleur moment.

# 16.

## Tenez compte du placement des gens

Que vous en soyez conscient ou non, le vieil adage selon lequel «les fréquentations des gens en disent long sur eux» est aussi valable lorsque vous travaillez dans les communautés autochtones. Par exemple, si, dans le cadre de futures élections, vous vous placez à côté du chef ou du conseil sortant, vous avez peut-être très mal choisi «votre entourage» pour travailler.

Le choix de vos consultants qui travailleront en votre nom peut avoir une sensibilité similaire. La réputation du consultant que vous avez embauché et la façon de travailler avec les peuples autochtones seront perçues comme un reflet de votre personnalité et de votre entreprise. Embauchez en conséquence; cela s'applique également aux **entrepreneurs et aux sous-traitants** au fur et à mesure de l'avancement de votre projet.

Lorsque vous assistez à une réunion multipartite avec une communauté autochtone, essayez de ne pas vous asseoir à proximité de personnes dont les problèmes avec la communauté sont plus controversés que les vôtres, car vous pourriez par inadvertance être perçu comme faisant partie de ce problème litigieux.

Méfiez-vous également de la première personne qui veut être votre ami et essayez d'apprendre à connaître ceux qui semblent vous éviter.

# 17.

## Attendez-vous à ce que les dirigeants soient différents

Il est possible de rencontrer des chefs élus et héréditaires dans la même communauté et lors des mêmes réunions.

Un chef de bande est élu par les membres de la bande pour gouverner pendant un mandat déterminé. Selon les termes de la *Loi sur les Indiens*, les communautés autochtones doivent tenir des élections tous les deux ans.

Un **chef héréditaire** est un dirigeant dont les pouvoirs lui sont transmis d'une génération à l'autre par le sang ou d'autres protocoles culturels, similaires à la royauté européenne

C'est possible et il faut donc être prêt à rencontrer à la fois les chefs de bande et les chefs héréditaires le même jour et lors de la même réunion.

Espérons que ces renseignements apparaissent dans vos recherches et que vous puissiez organiser votre façon de gérer ces situations en conséquence.

# 18.

## Savoir agir de manière collective

Sachez que les droits autochtones sont détenus de manière communautaire ou collective et que toute la communauté peut devoir participer au processus décisionnel.

Nous avons parfois vu des chefs traditionnels et élus faire face à la colère du peuple pour les décisions prises concernant leurs droits collectifs.

Nous avons vu des décisions être ensuite annulées parce qu'elles et l'autorité des dirigeants étaient contestées. Si vous voulez éviter de telles situations, adoptez simplement une «approche plus large» et parlez à plus de personnes dans la communauté.

# 19.

## Résolution conjointe de problèmes

Utilisez une approche conjointe de résolution des problèmes dans votre travail avec les communautés.

Avec du recul, l'histoire des relations avec les Autochtones ressemblait souvent à: «Bonjour, je suis du gouvernement et je suis là pour vous aider». Le problème est que toute cette aide n'a pas vraiment été utile. En fait, «je suis là pour aider» envoie un mauvais message.

Dites plutôt quelque chose comme: «J'ai beaucoup à partager, mais je sais que j'ai beaucoup à apprendre, et j'ai hâte de travailler avec la communauté sur ces sujets d'intérêt mutuel.»

N'ayez pas peur de leur demander également des idées sur la façon de résoudre les problèmes.

# 20.

## Honorez vos accords

Respectez tous vos accords, en particulier verbaux.

Traditionnellement, les communautés autochtones sont des **sociétés orales** et les accords verbaux sont encore plus importants que les accords écrits. Dans la culture autochtone, votre parole est plus importante qu'un quelconque écrit sur un morceau de papier.

Vous devez à tout prix vous assurer de protéger votre parole et votre intégrité dans toutes vos transactions au nom de votre organisation. Rien ne peut nuire davantage à votre réputation que de devoir dire: «Les choses ont changé et je ne pourrai plus tenir mes promesses».

Ici, une formule à se répéter: «Promettez peu et surprenez par le résultat».

# 21.

## Anticipez leurs questions

Anticipez les questions qu'ils pourraient poser à votre organisation et préparez des réponses.

Attendez-vous à des questions concernant la portée de votre projet de travail et ses répercussions sur la communauté. Attendez-vous également à être interrogé sur votre histoire et vos valeurs personnelles et celles de votre entreprise.

Si vous êtes au gouvernement, attendez-vous à toutes sortes de questions difficiles, en particulier des questions sur les relations passées

# 22.

## Adaptez votre tenue à la météo

Envisagez de vous habiller simplement pour travailler dans la communauté. Dans de nombreux cas, les politiques sur la tenue vestimentaire des bureaux communautaires sont plus souples que dans les entreprises canadiennes.

Se présenter tiré à quatre épingles ou avec un sac à main Gucci peut envoyer le mauvais message.

Ne vous méprenez pas; certaines communautés s'habillent de manière professionnelle comme on peut s'y attendre dans les affaires ou au gouvernement, mais d'autres ne le font pas et s'habillent davantage selon la région et la météo.

# 23.

## Aidez à la survie culturelle

Sachez que la survie culturelle est un moteur fondamental du processus décisionnel d'une communauté autochtone.

Chaque décision prise reflète la nécessité de protéger la terre et la culture pour les **générations futures**; voilà pourquoi les décisions peuvent prendre plus de temps dans les communautés autochtones.

Les décisions prises qui protègent la survie culturelle et la **terre** peuvent parfois ne pas avoir de sens d'un point de vue **commercial**, mais si nous pouvons harmoniser la survie culturelle et les objectifs du gouvernement ou d'une entreprise, les choses peuvent se dérouler beaucoup plus facilement.

# 24.

## Évitez les lieux sacrés

Évitez à tout prix les **lieux sacrés**. Au Canada, certains des plus grands conflits ont découlé de problèmes concernant des lieux sacrés. Les choses peuvent donc très rapidement dégénérer dans les communautés autochtones à ce sujet.

N'oubliez pas qu'ils n'aiment pas parler de lieux sacrés, car ils ne veulent pas les rendre publics. Il peut être nécessaire de signer des accords de confidentialité ou de tenir des réunions officieuses pour qu'ils vous soient divulgués.

# 25.

## Participez à des événements culturels

À un moment donné pendant votre collaboration avec une communauté autochtone, vous pourriez être invité à participer à des événements culturels.

Il peut s'agir d'une prière d'ouverture, d'une purification ou d'une autre forme d'activité culturelle. Ils peuvent même vous demander de danser devant 500 des plus proches parents.

Il peut être très troublant de participer pour la première fois à une cérémonie de purification ou à un autre type de cérémonie. En cas de doute quant à ce qu'il faut faire, demandez à l'hôte ou à un ami de la communauté de vous expliquer le processus de participation à la cérémonie. Si tout le reste échoue, suivez l'exemple des personnes devant vous.

Si vous êtes invité à assister à un potlatch, considérez-le comme un honneur. Voici quelques lignes directrices au sujet du **protocole du potlatch**.

# 26.

## Soyez prêt à demander de l'aide

N'hésitez pas à faire part d'un éventuel problème et à demander de l'aide s'il y a lieu.

Vous admettez simplement, de façon honnête, que vous avez un problème et que vous êtes venu leur demander conseil. Solliciter leur contribution est une preuve de respect, d'humilité et de volonté d'apprendre.

# 27.

## Demandez à la communauté comment elle aimerait être consultée

C'est une façon simple et souvent négligée de montrer que vous voulez travailler avec respect avec la communauté, que vous comprenez le concept de base de «consultation concrète».

Si vous pensez à l'histoire des relations avec les Autochtones au Canada, pendant de nombreuses années bon nombre de personnes leur ont expliqué comment les choses allaient se dérouler.



INDIGENOUS RELATIONS ACADEMY

## En savoir plus!

Approfondissez vos connaissances, envisagez de suivre notre formation sur les relations avec les Autochtones. Voici quelques-uns des cours proposés en format autoguidé et guidé:

***Sensibilisation aux réalités Autochtones : Français***

***Relations avec les Autochtones : Français***

***Travailler efficacement avec les peuples Autochtones® : Français***

S'inscrire maintenant!

# Voici des témoignages de certains de nos anciens élèves sur nos formations :

## Travailler efficacement avec les Autochtones<sup>MD</sup>

«J'ai acquis une compréhension approfondie des conséquences des politiques imposées aux peuples autochtones. La formation m'a vraiment fourni des renseignements précieux que je n'avais jamais appris ailleurs.»

*N.L. BC Housing*

## Consultation et participation des Autochtones

«Ce cours m'a apporté les outils pour communiquer efficacement avec les divers peuples autochtones de ma zone de service.» *M.P. ATCO*

## Emploi autochtone : Recrutement et rétention

«Formation intéressante et enthousiasmante! Les formateurs acceptent volontiers les questions et ne portent aucun jugement. J'espère suivre d'autres formations prochainement!» *S. S. MPO Canada, Programme sur les espèces en péril*

## Comment négocier avec les Autochtones

«Cette formation devrait figurer sur la liste des incontournables de la plupart, voire de tous les employés du gouvernement susceptibles d'interagir avec les Premières Nations à des fins de négociation.» *B.W., Ministère des forêts, des terres et des ressources naturelles de la Colombie-Britannique*

## Travailler avec la Déclaration des Nations Unies

«Cette formation est précieuse pour quiconque travaille avec les Autochtones. Elle permet de comprendre les priorités et les droits des peuples autochtones tels qu'énoncés dans la DNUDPA.» *R.M. Service canadien de la faune*



INDIGENOUS  
CORPORATE  
TRAINING INC.

## Nous contacter

Indigenous Corporate Training Inc. offre une formation sur les relations avec les Autochtones depuis plus de 20 ans. Visitez notre site Internet [www.ictinc.ca](http://www.ictinc.ca) pour en savoir plus sur les cours et autres ressources gratuites.

Cliquez pour en savoir plus !